

AVIS D'APPEL D'OFFRES NATIONAL OUVERT
N° 028.24/AONO/SONARA/CIPM/2024 DU 08/11/2024
Relatif à

L'ENTRETIEN DES ESPACES VERTS DE LA RAFFINERIE ET DU MAGASIN GENOYER POUR LE COMPTE DE L'ANNÉE 2025

1. OBJET DE L'APPEL D'OFFRES

Le Directeur Général de la SONARA, Autorité Contractante, lance un Appel d'Offres National Ouvert relatif à l'entretien des espaces verts de la raffinerie et du magasin GENOYER pour le compte de l'année 2025.

2. CONSISTANCE DES SERVICES

Sur le plan technique et conformément au descriptif des Termes de Référence, les prestations à charge du potentiel Cocontractant se déclinent comme ci-après :

(a) Surfaces gazonnées ou non

- La tonte des aires gazonnées (soit mécanique, soit manuelle, soit chimique ou les trois combinés) doit être systématiquement faite avec obligation de résultat (hauteur de la tonte : 2 cm maximum). Le prestataire devra s'assurer de la propreté permanente de toutes les installations à sa charge ;
- Le désherbage des espaces verts non gazonnés et à partir de la lisière des espaces gazonnés, avec obligation des résultats (toute espace non gazonné où la hauteur des herbes est supérieure à 5 cm sera considérée non conforme) ;
- L'arrachage des mauvaises herbes dans les espaces gazonnés ;
- Le ratissage, ramassage et évacuation des déchets de tonte et de coupe des herbes ;
- L'arrosage du gazon autour de chaque bâtiment sur un rayon de cinquante (50) mètres en saison sèche ;
- Le défrichage des herbes et la coupe des arbustes situés entre la clôture du chantier naval et celle de la SONARA ;
- Les végétaux et autres déchets seront évacués par le prestataire vers une décharge publique agréée et en accord avec la réglementation camerounaise et dont une copie devrait être transmise à la SONARA.

(b) Arbres, arbustes et haies

Il s'agit de :

- L'élague des arbres et arbustes situés dans les zones des espaces verts concernés ;
- La taille des arbustes et les haies vives plantés dans les espaces engazonnés ou non et compris dans les aires définies plus haut. Hauteur maximum des haies : 1 mètre ;
- Le tuteurage des arbustes et des haies ;
- Le ramassage et évacuation des déchets de coupe et d'élague des arbres, arbustes et fleurs vers une décharge publique agréée et en accord avec la réglementation camerounaise en vigueur.

(c) Caniveaux, rues et parties communes de la zone hors Douane

Il s'agit notamment :

- De nettoyer, balayer tous les détritres des caniveaux (zone hors douane), quels qu'ils s'agissent des végétaux, des chiffons, des bidons, des bouteilles, des madriers, des cailloux ou des déchets de toutes sortes sans que la liste ne soit exhaustive ;
- De nettoyer et de balayer les rues et les parties communes : rues, allées, parkings, trottoirs et leurs barbacanes, routes bitumées et non bitumées ;
- De curer le caniveau le long de la route nationale sur 500 m à partir de l'entrée à Mukudange qui va de la route nationale jusqu'au magasin FOSTER WHEELER.

3. DÉLAIS D'EXÉCUTION :

Le délai maximum prévu par le Maître d'Ouvrage pour la réalisation des prestations objet du présent appel d'offres est de **douze (12) mois**, à compter de la date de notification de l'ordre de service correspondant, de commencer les prestations.

4. ALLOTISSEMENT

Les prestations ne sont pas alloties.

5. COÛT PRÉVISIONNEL

Le coût prévisionnel de l'opération issue des études préalables est de **FCFA 49.641.390** (quarante-neuf millions six cent quarante-un mille trois cent-quatre-vingt-dix) Toutes Taxes Comprises.

6. PARTICIPATION ET ORIGINE

La participation au présent appel d'offres est ouverte aux entreprises de droit camerounais.

7. FINANCEMENT :

Les prestations objet du présent appel d'offres sont financées par le budget de la SONARA (.....)

8. CAUTIONNEMENT PROVISOIRE

Sous peine de rejet, chaque soumissionnaire doit joindre à ses pièces administratives, une caution de soumission délivrée par un établissement bancaire ou un organisme financier autorisés à émettre des cautions dans le cadre des marchés publics au Cameroun (cf. pièce n°11), d'un montant de FCFA **832.560** (huit cent trente-deux mille cinq cent soixante) et valable pendant trente (30) jours au-delà de la date originale de validité des offres.

9. CONSULTATION DU DOSSIER D'APPEL D'OFFRES :

Le dossier peut être consulté aux heures ouvrables dès publication du présent à la SONARA B.P. 365 Limbé (Direction Générale/**Département des Marchés**).

10. ACQUISITION DU DOSSIER D'APPEL D'OFFRES :

Le dossier peut être obtenu dès publication du présent avis au **Département des Marchés** de la SONARA B.P. 365 Limbé, contre présentation du reçu de versement d'une somme de FCFA **50.000** (cinquante mille) payable à la BICEC sous les références suivantes :

BICEC

Compte / 335 98800001 89

Client Compte Spécial CAS - ARMP

Remettant : Nom du Soumissionnaire / AO n°028.24

11. REMISE DES OFFRES :

Les offres rédigées en français ou en anglais, seront établies en six (6) exemplaires, dont un (1) original et cinq (5) copies respectivement marquées comme telles. L'ensemble devra parvenir au **Département des Marchés** de la Société Nationale de Raffinage (SONARA) B.P. 365 Limbe - Cameroun, Tel : 233.42.38.15 ou 233.33.22.38 / Fax : 233.42.41.99 ou 233.33.22.35, contre décharge dans le registre y consacré au plus tard le **04/12/2024** à 10h00, heure locale et devra porter la mention suivante :

APPEL D'OFFRES N°028.24/AONO/SONARA/CIPM/2024 DU 08/11/2024

ENTRETIEN DES ESPACES VERTS DE LA RAFFINERIE

ET DU MAGASIN GENOYER POUR LE COMPTE DE L'ANNÉE 2025

« À n'ouvrir qu'en séance de dépouillement »

12. RECEVABILITÉ DES OFFRES

Sous peine de rejet, les autres pièces du dossier administratif requises doivent être impérativement produites en originaux ou en copies certifiées conformes par le service émetteur ou une autorité administrative, conformément aux stipulations du Règlement Particulier de l'Appel d'Offres.

Elles devront obligatoirement dater de moins de trois (03) mois précédant la date originale de dépôt des offres ou avoir été établies postérieurement à la date de signature de l'Avis d'Appel d'Offres.

Toute offre incomplète conformément aux prescriptions du Dossier d'Appel d'Offres sera déclarée irrecevable ; il en sera ainsi notamment en cas d'absence de la caution de soumission délivrée par un établissement bancaire ou un organisme financier autorisés à émettre des cautions dans le cadre des marchés publics au Cameroun (cf. pièce n°11).

13. OUVERTURE DES PLIS

L'ouverture des offres se fera en deux temps ; l'ouverture des offres administratives et techniques interviendra dans un premier temps, suivie dans un second temps de celle des offres financières des soumissionnaires ayant obtenu la note technique minimale requise :

▮ L'ouverture des pièces administratives et des offres techniques aura lieu le **04/12/2024** à 10h30 au Restaurant d'Entreprise de la SONARA à Limbé, par la Commission Interne de Passation des Marchés ; seuls les soumissionnaires peuvent assister à cette séance d'ouverture ou s'y faire représenter par une personne de leur choix dûment mandatée.

▮ Celle des offres financières aura lieu au terme de l'analyse technique et ne concernera que les soumissionnaires ayant obtenu la note minimale de 70 points sur 100.

14. CRITÈRES D'ÉVALUATION

Les critères de sélection des soumissionnaires se déclinent ainsi qu'il suit :

14.1. Critères essentiels

L'examen des critères essentiels va consister en une vérification de la conformité de l'offre du soumissionnaire par rapport aux exigences des Termes de Références (TDR) et ce, conformément aux stipulations du RPAO. Les points à vérifier porteront sur :

- ▮ Présentation et consistance de l'offre15 points
- ▮ Méthodologie et solutions techniques proposées22 points
- ▮ Organisation / Moyens humains / Qualification28 points
- ▮ Moyens matériels.....20 points

▣ Sécurité et Environnement.....15 points
TOTAL.....100 points

14.2. Critères éliminatoires.

- ▣ Dossier administratif incomplet,
- ▣ Absence de références (au moins 02) dans le domaine du désherbage (*joindre copie de la 1^{ère} et de la dernière page des marchés/contrats/commandes dont le cumul des délais d'exécution est supérieur ou égal à 24 mois + PV de réception / fiches de réceptions provisoires ou définitives correspondantes*),
- ▣ N'avoir pas obtenu au moins 70 points sur 100 après addition des notes des critères essentiels.

15. MÉTHODE DE SÉLECTION DU PRESTATAIRE

Le Prestataire choisi sera choisie sur la base d'une combinaison qualité-coût.

16. ATTRIBUTION :

Le Prestataire choisi sera celui dont la combinaison de l'offre technique et financière est évaluée la mieux disante sur la base de formule **$NG = 0.7NT + 0.3NF$** .

17. DURÉE DE VALIDITÉ DES OFFRES

Les soumissionnaires restent tenus par leur offre pendant trois mois (03) à partir de la date limite fixée pour la remise des offres.

18. RENSEIGNEMENTS COMPLÉMENTAIRES :

Tous renseignements complémentaires pourront être obtenus aux heures ouvrables à la Société Nationale de Raffinage (Direction Générale/**Département des Marchés**) B.P. 365 Limbe - Cameroun, Tel : 233.42.38.15 ou 233.33.22.38 / Fax : 233.42.41.99 ou 233.33.22.35.

Limbe, le 08/11/2024

Le Maître d'Ouvrage



El Hadj BAKO HAROUNA

Copies : MINMAP
ARMP
CIPM/SONARA
DMAR (pour affichage et autres publications)

OPEN NATIONAL INVITATION TO TENDER
N° 028.24/ONIT/SONARA/CIPM/2024 OF 8th/11/2024

Related to

UPKEEP OF GREEN SPACE OF THE REFINERY AND THE GENOYER STORE DURING THE YEAR 2025

1. PURPOSE OF THE CALL FOR TENDER

The General Manager of SONARA, Contracting Authority, launches an Open National Invitation to tender to ensure the upkeep of green space of the refinery and the GENOYER store during the year 2025.

2. CONSISTENCE OF SERVICE

From a technical point of view and in accordance with the description of the Terms of Reference, the services reliable to the potential Co-contractor, are described as follows:

(a) Surfaces with or without grass:

- Mowing of grassy areas (either mechanical, manual, chemical or all three combined) must be systematically done with an obligation to achieve results (mowing height: 2 cm maximum). The service provider must ensure the permanent cleanliness of all the facilities in its charge;
- Weeding of non-grassed green spaces and from the edge of grassed areas, with obligation of results (any non-grassed space where the height of the grass is greater than 5 cm will be considered non-compliant).
- Pulling out weeds in grassy areas;
- Raking, collection and disposal of mowing and grass cutting waste;
- Watering the lawn around each building over a radius of fifty (50) meters in the dry season;
- Cleaning grass and cutting shrubs located between the shipyard fence and that of SONARA;
- Plants and other waste will be evacuated by the service provider to an approved public landfill in accordance with Cameroonian regulations, a copy of which should be sent to SONARA.

(b) Trees, shrubs and hedges:

- Pruning of trees and shrubs in the areas of the green areas concerned;
- The size of shrubs and hedge planted in grassed areas or not and included in the areas defined above. Maximum height of hedges: 1 meter;
- Staking of shrubs and hedges;
- Collection and disposal of cutting and pruning waste from trees, shrubs and flowers to an approved landfill and in accordance with the Cameroonian regulations in force.

(c) Gutters, streets and common areas of the non-customs zone:

- To clean and sweep all rubbish from the gutters (customs-free zone), whether it be plants, rags, cans, bottles, planks, stones or waste of all kinds without listing is not exhaustive;
- To clean and sweep the streets and common areas; streets, alleys, parking lots sidewalks and their barbicans, paved and unpaved roads;
- To clean the gutter along the national road for 500m from the entrance to Mukudange with goes from the national road to the FOSTER WHEELER store.

3. EXECUTION DEADLINE

The maximum time limit laid by the project owner for the realization of services, subject of this tender is **twelve (12) months**, as from the date of notification of the corresponding service.

4. ALLOTMENT

The contract is not allotted.

5. ESTIMATED COST

The provisional cost of the operation after earlier studies is CFAF **49.641.390** (forty-nine million, six hundred and forty-one thousand, three hundred and ninety francs) all taxes included.

6. PARTICIPATION AND ORIGIN

Participation shall be open to all Cameroon-based companies.

7. FUNDING

This contract shall be financed by the SONARA budget (.....)

8. ELIGIBILITY OF OFFERS

To avoid rejection, each bidder must include in his administrative documents, a bid bond issued by a banking establishment or a financial organization authorized to issue bonds for public contracts in Cameroon (see file n°11), of an amount of CFAF **832.560** (eight hundred and thirty-two thousand five hundred and sixty francs) valid for thirty (30) days beyond the original date of validity of the offers.

9. CONSULTATION OF THE TENDER FILE

Upon publication of this notice, the tender file may be consulted during working hours at SONARA, P.O. Box 365 Limbé (General Management / **Contracts Division**).

10. ACQUISITION OF THE TENDER FILE

Once the tender notice is made known, tender documents can be obtained at the Contracts Division of SONARA-P.O. Box 365 Limbé, upon presentation of a receipt of payment of a non-refundable amount of **CFAF 50.000** (fifty thousand francs) payable to BICEC under the following references:

BICEC

Account / 335 98800001 89

Special Customer Account CAS - ARMP

Remitter: Bidder's Name / SONARA / ITT n°028.24

11. SUBMISSION OF BIDS

Each bid drafted in English or in French in six (06) copies including one (01) original and five (05) copies labelled as such, shall be deposited against an acknowledgement of receipt at the **Contracts Division** of the National Refining Company Ltd (SONARA), P.O. BOX 365 - Limbé, latest on the **4th/12/2024 at 10 a.m.** local time, bearing the following label:

INVITATION TO TENDER N°028.24/ONIT/SONARA/CIPM/2024 OF 8th/11/2024

UPKEEP OF GREEN SPACE OF THE REFINERY AND THE GENOYER STORE DURING THE YEAR 2025

«To be opened during the tenders-opening session only»

12. ADMISSIBILITY OFFERS

Under penalty of rejection, the other documents in the administrative file required must be produced in originals or certified copies by the issuing service or an administrative authority, in accordance with the stipulations of the Special Regulations of the Call for Tenders.

They must date from less than three (03) months preceding the original date of submission of offers or have been established after the date of signature of the Call for Tenders.

Any offer not in conformity with the requirements of the Tender Document will be declared inadmissible; this will be the case notably in the absence of a bid bond issued by a banking establishment or a financial organization authorized to issue bonds for public contracts in Cameroon (see file n°11).

13. OPENING OF TENDER ENVELOPES

The opening of bids will be done in two stages; the opening of the administrative and technical bids will take place initially and will be followed by the second phase which is the financial offers of the bidders who meet the minimum technical score required:

- ▣ The opening of administrative documents and technical bids will take place on **4th/12/2024** at 10:30 am at the Company restaurant SONARA in Limbe, by the SONARA's Internal Tenders Board; only bidders may attend the opening session or be represented by a person of their choice duly authorized.
- ▣ The financial bids will take place at the end of the technical analysis and it will concern only tenderers with the minimum score of 70 points out of 100.

14. REQUIREMENTS FOR SELECTING ENTERPRISES

14.1. Essential criteria

The examination of the essential criteria will consist of a verification of the conformity of bidders' files with respect to the requirements of the Terms of References (ToR) in accordance with the stipulations of RPAO. The checklist will be on:

- Presentation and consistency of the bid.....15 points
- Methodology and technical solutions proposed22 points
- Organization / Human means / Qualification.....28 points
- Means material.....20 points
- Safety and Environment.....15 points
- TOTAL.100 points**

14.2. Eliminatory criteria

- ▣ Incomplete administrative file;
- ▣ Absence of references (*at least two*) in the field of weeding (*attach copy of the first and the last page of contract, purchase order with a total deadline execution equal or more than 24 months with final or temporary job delivery report*);
- ▣ Failure to obtain at least 70 points on a score of 100 during addition of the essential criteria's notes.

15. METHOD OF SELECTION OF THE SERVICE PROVIDER

The Provider will be selected according to a formula combining quality and price.

16. AWARD

The Contract will be awarded to the bidder whose qualified technical offer will be evaluated as the best bid on the basis of formula **GN = 0.7TN + 0.3FN**.

17. TENDER VALIDITY

The bidders remain bound by their offers for a period of three (03) months with effect from the date of opening of bids.

18. FURTHER INFORMATION

Further technical information may be obtained during working hours at the **Contracts Division** of the National Refining Company Ltd (SONARA), P.O. BOX. 365 Limbé - Cameroon, Tel: 233.42.38.15 or 233.33.22.38 / Fax: 233.42.41.99 or 233.33.22.35.

Done in Limbé, the 8th/11/2024



El Hadi BAKO HAROUNA

Copies: MINMAP

ARMP

SONARA Internal Tender's Board (CIPM)

DMAR (for posting and other publications)